



Camera di Commercio
Cremona

Il presente documento, ove stampato su supporto cartaceo, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale, ai sensi dell'art. 3bis commi 4bis, 4ter, 4quater e 23ter comma 5 del d.lgs. 7 marzo 2005, n. 82 "Codice dell'amministrazione digitale" e s.m.i., che è stato formato dalla CCIAA di Cremona. In caso di necessità, il destinatario può richiedere l'invio del documento elettronico originale, mediante semplice istanza da proporsi all'ufficio mittente

Oggetto: **AVVISO PER L'INDIVIDUAZIONE DELLE IMPRESE DA INVITARE ALLA PROCEDURA DI GARA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TEMPORARY EXPORT MANAGER (TEM) NELL'AMBITO DEL BANDO "PASSAPORTO PER L'EXPORT".**

La Camera di Commercio I.A.A. di Cremona intende procedere all'effettuazione della gara ufficiosa mediante confronto concorrenziale (gara informale), ai sensi del regolamento per l'acquisizione di forniture, servizi e per l'esecuzione di lavori in economia, approvato con deliberazione giuntale n. 18 del 5/3/2013, tramite la centrale di committenza della Regione Lombardia "ARCA" – procedura "SINTEL", per l'aggiudicazione del servizio di cui all'oggetto. Le imprese interessate a partecipare alla gara potranno presentare richiesta di invito alla stazione appaltante.

1. STAZIONE APPALTANTE

Camera di Commercio I.A.A. di Cremona
Piazza Stradivari n. 5 – 26100 Cremona
Telefono 0372/4901 – Fax 0372/490321
Sito Internet: www.cciaa.cremona.it

2. PROCEDURA DI GARA

Gara ufficiosa mediante confronto concorrenziale (gara informale), ai sensi del regolamento per l'acquisizione di forniture, servizi e per l'esecuzione di lavori in economia, approvato con deliberazione giuntale n. 18 del 5/3/2013.

3. FORMA DEL CONTRATTO

Scrittura privata.

4. OGGETTO

4.1. LUOGO DI ESECUZIONE

Territorio della provincia di Cremona, presso le sedi delle imprese cremonesi partecipanti al bando "Passaporto per l'Export". Per "imprese cremonesi" si intendono imprese aventi sede legale o unità locale nella provincia di Cremona.

4.2. DESCRIZIONE

L'appalto ha per oggetto il servizio di affiancamento - in qualità di TEM – Temporary Export Manager - delle imprese cremonesi partecipanti al bando "Passaporto per l'Export" in un percorso di pianificazione e sviluppo delle attività di marketing internazionale, che prevede la definizione di un progetto aziendale e la sua realizzazione tramite un'azione di "coaching" presso ciascuna azienda della durata di 6 giornate nell'arco di 3 mesi.

Il TEM dedicherà la prima giornata con l'azienda alla definizione di un progetto che preveda: analisi interna aziendale, definizione dei mercati/settori target per l'impresa, strategie commerciali da intraprendere, piano delle attività. Il progetto dovrà essere inserito sul portale www.bandimpreselombarde.it e sarà sottoposto alla valutazione di un Comitato Guida paritetico tra Regione Lombardia e Unioncamere Lombardia, costituito con apposito provvedimento regionale. Il TEM dovrà realizzare il progetto che ha contribuito a definire e che è stato approvato dal Comitato Guida.

Il servizio comprende altresì la predisposizione di tutta la reportistica periodica relativa allo stato di avanzamento del progetto e ai questionari valutativi.

E' previsto l'affiancamento di un numero massimo di 10 imprese cremonesi partecipanti. A ciascun TEM verranno affidate non più di due imprese. L'abbinamento dei TEM a ciascuna impresa verrà deciso dalla Camera di Commercio I.A.A. di Cremona sulla base delle caratteristiche aziendali e del profilo professionale del TEM. Il



TEM non dovrà aver avuto precedenti collaborazioni di qualsiasi tipo con le imprese assegnate per almeno 1 anno dalla data di pubblicazione del presente avviso.

In base al numero di imprese cremonesi che avranno presentato domanda e verranno ammesse all'iniziativa, la Camera di Commercio I.A.A. di Cremona stabilirà il numero dei TEM da selezionare per l'affidamento del servizio.

4.3. IMPORTO BASE DELL'APPALTO

L'ammontare del corrispettivo forfetario lordo per il servizio da affidarsi avrà un valore massimo pari a € 2.459,02 (duemilaquattrocentocinquantanove/02) IVA esclusa per ciascuna impresa affiancata, onnicomprensivo di ogni ulteriore onere anche previdenziale.

4.4. MODALITA' DI PAGAMENTO DELLE PRESTAZIONI

Il servizio verrà fatturato al termine della prestazione previa presentazione di relazione sulle attività svolte e sui risultati conseguiti. I pagamenti all'Appaltatore saranno effettuati entro 30 (trenta) giorni dalla data di ricezione da parte della Camera di Commercio I.A.A. di Cremona delle fatture.

5. TERMINE DI ESECUZIONE

La durata dell'appalto è di 3 (tre) mesi, indicativamente da novembre/dicembre 2015 a gennaio/febbraio 2016.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di addivenire alla consegna dell'appalto anche in pendenza della stipula del contratto previa acquisizione della documentazione necessaria.

6. TERMINE, LUOGO E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA RICHIESTA

6.1. TERMINE DI PRESENTAZIONE

Le imprese interessate e in possesso dei requisiti sono invitate a presentare la propria domanda **entro il termine perentorio delle ore 12.00 (dodici) del giorno 16 novembre 2015.**

6.2. MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI PARTECIPAZIONE

La manifestazione d'interesse, che dovrà essere redatta utilizzando l'allegato A al presente avviso, dovrà pervenire alla Camera di Commercio I.A.A. di Cremona, a pena d'esclusione, esclusivamente tramite PEC (posta certificata dell'impresa) all'indirizzo cciaa@cr.legalmail.camcom.it entro il termine sopra indicato, e riportare il seguente oggetto:

RICHIESTA DI PARTECIPAZIONE ALLA GARA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TEMPORARY EXPORT MANAGER (TEM) NELL'AMBITO DEL BANDO "PASSAPORTO PER L'EXPORT".

Del ricevimento della domanda faranno fede la data e l'ora di arrivo della PEC riportate nella ricevuta di consegna.

Le domande pervenute oltre il termine indicato non saranno ammesse alla procedura.

La Camera non prenderà in considerazione richieste di partecipazione presentate con modalità diverse da quella indicata.

7. DOMICILIO PER IL PRESENTE AVVISO E PER L'EVENTUALE GARA UFFICIOSA

Inoltrando domanda al presente avviso il soggetto dichiara di elevare a proprio domicilio di tutte le comunicazioni inerenti la presente procedura il proprio indirizzo di posta elettronica certificata, PEC, come comunicato al Registro delle Imprese.

8. RISERVA DI AVVIO DELLA GARA

L'Ente si riserva, in ogni caso, la facoltà di non procedere all'aggiudicazione, nonché la facoltà di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida.



Ai sensi dell'art. 71 del D.P.R. 445/2000, questa Amministrazione procederà ad idonei controlli anche a campione sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese in sede di gara.

9. SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

Alla procedura negoziata verranno invitate fino a 10 imprese. Nel caso in cui le domande pervenute siano superiori a 10, verranno selezionate le 10 imprese che per prime, in ordine di arrivo della relativa PEC, avranno presentato domanda e siano in possesso dei seguenti requisiti minimi:

- requisiti di ordine generale di cui all'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.;
- imprese regolarmente iscritte al Registro delle Imprese della Camera di Commercio competente per territorio per l'attività inerente l'oggetto della gara, in posizione attiva e in regola con il versamento del diritto annuale.

La contemporanea partecipazione alla gara di uno stesso soggetto singolarmente e in raggruppamento e/o in raggruppamenti diversi, comporta l'esclusione dalla gara di tutte le offerte presentate dal singolo e/o dai raggruppamenti.

Requisiti di ordine generale

- a) Assenza di cause ostative a contrattare con la Pubblica Amministrazione in base a quanto previsto dal D.lgs. n. 231/2001;
- b) Non essersi avvalsi di un piano individuale di emersione di cui all'art. 1 bis, comma 14 della legge n. 383/2001 e s.m.i.; oppure di essersi avvalsi di un piano individuale di emersione, il cui periodo si è concluso entro il termine ultimo di presentazione dell'offerta.
- c) Regolarità agli obblighi e agli adempimenti in materia di diritto del lavoro dei disabili di cui alla legge 12 marzo 1999 n. 68.
- d) Osservanza delle leggi e dei regolamenti in materia di prevenzione e protezione dei lavoratori (D.lgs. n. 626/1994 e s.m.i.).
- e) Non trovarsi in situazione di controllo come controllante o come controllato ai sensi dell'art. 2359 del codice civile con alcuna impresa.
- f) Mantenere regolari posizioni previdenziali ed assicurative presso l'INPS e l'INAIL ed essere in regola con i relativi versamenti.

Requisiti di ordine generale – Capacità economico finanziaria

- a) Importo dei servizi eseguiti direttamente nel triennio antecedente la data di invito a presentare l'offerta non inferiore all'importo del contratto da stipulare.
- b) Costo complessivo sostenuto per il personale dipendente non inferiore al 15% dell'importo dei servizi eseguiti nel quinquennio antecedente la data di invito a presentare l'offerta; nel caso in cui il rapporto tra il suddetto costo e l'importo dei servizi sia inferiore a quanto richiesto, l'importo dei servizi è figurativamente e proporzionalmente ridotto in modo da ristabilire la percentuale richiesta; l'importo dei servizi così figurativamente ridotto vale per la dimostrazione del possesso del requisito di cui alla lettera a).

Vista la tipologia del servizio oggetto di affidamento e il legame con la specifica persona che lo realizzerà in concreto per conto dell'impresa selezionata, le imprese partecipanti dovranno in fase di avanzamento della propria candidatura autodichiarare, su apposito modello allegato al presente avviso, il possesso documentabile in capo alla persona dedicata al servizio dei seguenti requisiti personali e professionali:



Titolo di studio

E' richiesto il possesso di un diploma di laurea almeno triennale nella classe 17 delle lauree in scienze dell'economia e della gestione aziendale oppure un'esperienza almeno cinque anni in ambito manageriale.

Requisiti personali

- a) Cittadinanza italiana e/o dell'Unione Europea.
- b) Godimento dei diritti civili e politici.
- c) Non avere riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale.
- d) Non essere sottoposto a procedimenti penali, per quanto a sua conoscenza.

Requisiti professionali

- a) Oltre alla lingua italiana, conoscenza di almeno due lingue straniere parlate e scritte, di cui una deve essere l'inglese¹.
- b) Esperienza di almeno 5 anni su temi di internazionalizzazione orientati a fornire alle MPMI un approccio commerciale verso i mercati esteri.
- c) Specializzazione in ambito marketing/commerciale, comprovata dal possesso di una laurea almeno triennale nella Classe 17 delle lauree in scienze dell'economia e della gestione aziendale oppure da esperienza di almeno cinque anni in ambito manageriale.

In sede di procedura in economia, l'impresa dovrà inviare il CV della persona fisica (amministratore o legato da contratto di dipendenza stabile all'azienda stessa) che concretamente svilupperà il servizio per conto dell'impresa e certificare/dimostrare i requisiti autodichiarati.

10. CRITERIO DI SELEZIONE DELL'OFFERTA

In sede di procedura negoziata in economia, il servizio verrà affidato in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 81 e dell'art. 83 del D. Lgs. 163/06 e s.m.i., al soggetto che avrà ottenuto il punteggio complessivo più alto, risultante dalla somma del punteggio attribuito alla qualità (max 60 punti) e quello attribuito all'offerta economica (max 40 punti) per un totale di 100 punti.

11. PROCEDURA AVVISO

Il presente avviso, nel rispetto dei principi di efficacia, economicità, imparzialità e trasparenza, viene pubblicato sul sito della Camera di Commercio I.A.A. di Cremona www.cr.camcom.it per consentire alle imprese prestatrici di servizi interessate e in possesso dei requisiti richiesti di avanzare la propria candidatura alla partecipazione all'eventuale e successiva gara ufficiosa per la selezione delle migliori imprese offerenti.

Il presente avviso non costituisce avvio di procedura di gara, né proposta contrattuale, pertanto non vincola la Camera di Commercio I.A.A. di Cremona con le imprese che avranno manifestato il loro interesse.

La Camera di Commercio I.A.A. di Cremona non è tenuta ad inviare alcuna comunicazione alle imprese escluse per una delle cause di cui al presente avviso e/o alle imprese che per qualunque ragione non saranno invitate alla successiva gara ufficiosa.

¹ Utilizzando lo standard definito dall'Unione Europea (Common European Framework of Reference - CEFR), il TEM deve possedere in tutti gli ambiti (comprensione, parlato, scritto) un livello di conoscenza della lingua inglese almeno pari al **C1 Effective Proficiency** (livello di efficienza operativa con piena autonomia) e un livello di conoscenza della seconda lingua straniera almeno pari al **B1 Threshold** (livello autonomo). Tale livello deve essere comprovato quantomeno dal CV del TEM.



12. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Si informa, ai sensi degli artt. 7 e 13 del D.Lgs. 196/2003, che i dati forniti dalle imprese partecipanti alla gara sono raccolti e pubblicati come previsto dalle norme in materia di appalti pubblici.

I dati sono trattati, oltre che per le finalità di cui sopra, anche in riscontro ad istanze di accesso agli aventi diritto nel rispetto delle disposizioni di cui alla legge n. 241/1990 e s.m.i., oltre che nel caso di contenzioso esperito dalla o nei confronti della Camera di Commercio I.A.A. di Cremona.

Il titolare del trattamento dati è la Camera di Commercio I.A.A. di Cremona – Piazza Stradivari n. 5 – 26100 Cremona, e il responsabile è da individuarsi nel sottoscrittore della presente lettera d'invito.

13. ALTRE INFORMAZIONI

Si ricorda che ai sensi dell'art. 19 del D.P.R. 445/2000 la conformità all'originale di atti o documenti conservati o rilasciati da una pubblica amministrazione può essere dichiarata dal concorrente allegando fotocopia del documento d'identità e specificando la P.A. presso cui l'atto o il documento è conservato.

Il responsabile del procedimento è la Dr.ssa Maria Grazia Cappelli. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Ufficio Commercio Estero (Dr.ssa Irene N. De Bona – tel. 0372/490311).

IL SEGRETARIO GENERALE
(Dr.ssa Maria Grazia Cappelli)

Firma digitale ai sensi dell'art. 24 del d.lgs. 7 marzo 2005, n. 82 "Codice dell'amministrazione digitale" e s.m.i.